

**Ogłoszenie o wyniku postępowania  
Usługi**

**Świadczenie usług tłumaczeń pisemnych dla cudzoziemców w DUW oraz Delegaturach DUW w Legnicy i Jeleniej Górze, jak również tłumaczeń materiałów informacyjnych dla Biura Wsparcia Uchodźców z Ukrainy**

**SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY**

**1.1.) Rola zamawiającego**

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

**1.2.) Nazwa zamawiającego:** Dolnośląski Urząd Wojewódzki we Wrocławiu

**1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 000514377

**1.5) Adres zamawiającego**

**1.5.1.) Ulica:** pl. Powstańców Warszawy 1

**1.5.2.) Miejscowość:** Wrocław

**1.5.3.) Kod pocztowy:** 50-153

**1.5.4.) Województwo:** dolnośląskie

**1.5.5.) Kraj:** Polska

**1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3:** PL514 - Miasto Wrocław

**1.5.7.) Numer telefonu:** +48 71 340 63 55

**1.5.8.) Numer faksu:** +48 71 340 69 48

**1.5.9.) Adres poczty elektronicznej:** zamowienia@duw.pl

**1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego:** www.duw.pl

**1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:**

<https://duw.ezamawiajacy.pl>

**1.7.) Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - organ władzy publicznej - organ administracji rządowej (centralnej lub terenowej)

**1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego:** Ogólne usługi publiczne

**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE**

**2.1.) Ogłoszenie dotyczy:**

Zamówienia publicznego

**2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług:** Nie

**2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:**

Świadczenie usług tłumaczeń pisemnych dla cudzoziemców w DUW oraz Delegaturach DUW w Legnicy i Jeleniej Górze, jak również tłumaczeń materiałów informacyjnych dla Biura Wsparcia Uchodźców z Ukrainy

**2.4.) Identyfikator postępowania:** ocds-148610-a0f8a20a-b112-11ed-b8d9-2a18c1f2976f

**2.5.) Numer ogłoszenia:** 2023/BZP 00219130

**2.6.) Wersja ogłoszenia:** 01

**2.7.) Data ogłoszenia:** 2023-05-17

**2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowania:** Nie

**2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej:** Tak

**2.12.) Nazwa projektu lub programu:**

Projekt nr 2/14-2022/OG-FAMI pn. "Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie obywateli państw trzecich na Dolnym Śląsku – Etap II", współfinansowany z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji oraz budżetu państwa

**2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy:**

Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2023/BZP 00103707

**SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ**

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

**SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

4.1.) Numer referencyjny: AL-ZP.272-2/23/ZP/TP1

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie przez Wykonawcę usług tłumaczeń pisemnych dla cudzoziemców w DUW we Wrocławiu oraz Delegaturach DUW w Legnicy i w Jeleniej Górze, jak również tłumaczeń materiałów informacyjnych dla Biura Wsparcia Uchodźców z Ukrainy w ramach projektu pn. Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie obywateli państw trzecich na Dolnym Śląsku – Etap II, współfinansowanego z Programu Krajowego Funduszu Azyłu, Migracji i Integracji oraz budżetu państwa, obejmujących:

- 1) tłumaczenia przysięgłe pisemne materiałów czy dokumentów urzędowych cudzoziemców z języka rosyjskiego, ukraińskiego i angielskiego na język polski, niezbędnych w procesie integracji obywateli państw trzecich na terenie RP, w szczególności do legalizacji pobytu i uzyskania zatrudnienia, np. dyplomy, certyfikaty, książeczki zdrowia, świadectwa pracy i inne;
- 2) tłumaczenia pisemne zwykle materiałów przekazywanych przez DUW z języka polskiego na język rosyjski, ukraiński i angielski;
- 3) prowadzenie dokumentacji związanej z udzielonymi usługami tłumaczeń pisemnych przysięgłych – kart tłumaczeń pisemnych oraz dokumentacji sprawozdawczej;
- 4) ścisłą współpracę ze specjalistami z Punktu Informacyjno-Doradczego oraz koordynatorem Biura Wsparcia Uchodźców z Ukrainy.

Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia znajduje się w Załączniku nr 6 do SWZ.

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

**SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA**

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

**SEKCJA VI OFERTY**

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 3

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 3

6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego: 0

6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG: 0

6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 2

6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 0

6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 202015,20 PLN

6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 202015,20 PLN

6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: 202015,20 PLN

6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną: Nie

6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową: Nie

6.7.) Wskazanie, czy najkorzystniejsza oferta wykonawcy, któremu udzielono zamówienia uwzględnia określone w kryteriach:

zgodnie z art. 242 ust. 2 ustawy - aspekty społeczne

**SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA**

**7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia:** Nie

**7.2.) Wielkość przedsiębiorstwa wykonawcy:** Mały przedsiębiorca

**7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:**

**7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:** Lingua Lab s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska

**7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** 6772353115

**7.3.3) Ulica:** Sereno Fenn'a 6 lok. 14

**7.3.4) Miejscowość:** Kraków

**7.3.5) Kod pocztowy:** 31-143

**7.3.6.) Województwo:** małopolskie

**7.3.7.) Kraj:** Polska

**7.4.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?:** Nie

## **SEKCJA VIII UMOWA**

**8.1.) Data zawarcia umowy:** 2023-05-12

**8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej:** 202015,20 PLN

**8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:**  
do 2023-08-31